

Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Minutas / Minutes

16 de noviembre del 2020 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

1. Llamada al orden/**Call meeting to order** -- La coordinadora Cisneros inició la junta a las 6:00 pm. Dio la bienvenida a todos. / **The meeting was called to order by Coordinator Cisneros at 6:00 p.m. and welcomed everyone.**
2. Pasar lista de miembros/**Roll call** -- La coordinadora Cisneros tomó lista. Hay 20 Miembros presentes. / **Roll call was taken by Coordinator Cisneros. There were 20 members Present.**

Representantes Oficiales/ Official Representatives: -- Lupe Jauregui, Ana Rosa Alvarez, Matilde Gaytan, Maria Chavez, Adela Mendoza, Monica Castillo, Maria Elena Gomez, Magdalena Reyes, Cristina Gonzalez, Monica Bravo, Erica Ramos, Rosa Hernandez, Sandra Lopez, Alondra Cuevas, Laura Ruiz, Mary Ann Kent, Anali Manzano, Perla Barrita.

Alternos/Alternates: Francisco Abendano, San Juana Campos

Fideicomisarios/Trustees: Lucy Salazar

Representantes de MUSD/MUSD Representatives: Sheryl Sisil, Oracio Rodriguez, Jesse Carrasco, Berta Cisneros, Nora Guillen and Johnny Gonzalez, Mercedes Ochoa, Robyn Royston, Tom Chagoya, Hilda Castrellon

Interpreté/Interpreter: Jaime Rodriguez

Visitantes/Visitors:

3. Añadir/eliminar temas de la agenda / **Add/delete items to the agenda** -- Se pido eliminar los temas 6.A.B.C. en esta agenda y presentarlos en la próxima reunión para agregar una presentación tocante la exención escolar por parte del Asistente Superintendente de Área. / **It was asked to delete items 6.A.B.C. on this agenda and present them at the next meeting to add a presentation regarding school waivers for reopening school by the Assistant Area Superintendent.**
 - a. Se hizo la moción por Monica Bravo y secundada por Cristina Gonzalez. Todas estaban a favor. / **The mission was done by Monica Bravo and seconded by Cristina Gonzalez. All in favor.**
4. Lectura y aprobación de las minutas/**Reading and approval of minutes** -- Los miembros de DELAC recibieron las minutas de antemano para leer. Las minutas fueron leídas y aprobadas como escrito. / **DELAC members received the minutes in advance to read. The minutes were read and approved as written.**
 - a. Monica Bravo hizo una moción para aprobar las minutas como estaban escritos. La moción fue secundada por Anali Manzano. Todos estaban a favor. / **Monica Bravo made a motion to approve the minutes as written. The motion was seconded by Anali Manzano. All in favor.**
5. Informes de Oficiales/Comités/**Reports from officers/committees** -- Ninguno /**None**
6. Asuntos pendientes/**Unfinished business** -- Los puntos 6.A.B.C. se presentarán en la próxima reunión. El Superintendente Asistente del Área, Rodriguez presentó tocante la exención escolar para reapertura de las escuelas.

Presentó tocante el plan para abrir las escuelas y cómo promover un ambiente seguro para todos. Hable en detalle tocante los siguientes nueve temas: 1) Antes de reapertura de la escuela, 2) Enreda, salida, y movimiento dentro de la escuela, 3) Reglas claras sobre la instrucción en el aula, 4) Limpieza y desinfección 5) Prácticas de higiene saludable 6) Cubiertas faciales y otro equipo de protección esencial 7) Distanciamiento físico, 8) Capacitación del personal y educación familiar 9) Planes de comunicación después de que ocurra el caso COVID. / *Items 6.A.B. and C will be presented at the next meeting. The Area Assistant Superintendent, Rodriguez presented regarding the school waiver for the reopening of schools. He presented on the plan to open schools and how to promote a safe environment for all. The nine following topics were discussed in detail: 1) Before school reopens, 2) Entrance, egress, and movement within the school, 3) Clear rules on classroom instruction, 4) Cleaning and Disinfecting 5) Healthy hygiene practices 6) Face coverings and other essential protective gear 7) Physical distancing, 8) Staff training and family education 9) Communication plans after COVID case occurs.*

Se hicieron las siguientes preguntas/comentarios/ *The following questions/comments were made:*

1. Hay muchos estudiantes que necesitan apoyo. ¿Cuánto tiempo más estarán los estudiantes en educación a distancia? / *There are many students who need support. How much longer will students be in distance learning?*
 2. ¿Hay suficientes profesores para educar a los estudiantes? / *Are there enough teachers to educate students?*
 3. ¿Los estudiantes asistirán a la escuela a tiempo parcial o completo? / *Will students be attending school part time or full time?*
 4. Un padre compartió que algunos de sus hijos asisten a la escuela ETAA. Tienen una sesión AM/PM. Es estresante cuando todos sus hijos están en casa, pero no se siente tan estresada cuando algunos van a la escuela durante la sesión de la mañana o la tarde. / *A parent shared that some of her students attend ETAA. They have an AM/PM session. It is stressful when all of her kids are at home but feels distressed when some go to school during the AM or PM session.*
 5. ¿Los estudiantes asistirán a la escuela los mismos días y horarios? / *Will students be attending school the same days and times?*
 6. ¿Se ha abordado la preocupación de que los estudiantes tengan demasiada tarea? / *Has the concern of students having too much homework been addressed?*
 7. ¿El tiempo de instrucción será el mismo para K-6, secundaria y preparatoria? / *Will the instruction time be the same for K-6, Middle school and High School?*
 8. ¿Cuándo se finalizará el plan para que los padres seleccionen una opción? ¿Cuál es el plan para el número de estudiantes en TK? ¿Habrán suficientes miembros del personal? ¿Cuál es el plan para que los estudiantes de los grados 7 a 12 para que regresen a la escuela? / *When will the plan be finalized for parents to select an option? What is the plan for the number of students in TK? Will there be sufficient staff members? What is the plan for students in grades 7-12 to return to school?*
 9. ¿Están los maestros dispuestos a trabajar? / *Are the teachers willing to work?*
7. Asuntos Nuevos/*New Business* -- Presentación de los fondos de Título I por el coordinador de programas categóricos, Johnny Gonzalez/ *Title I funds presentation by Coordinator of Categorical programs, Johnny Gonzalez.* El coordinador Gonzalez dio un informe detallado sobre el Fondo General, y de los Fondos Estatales y Federales del Título I, II, III, IV, Becas. / *Coordinator, Gonzalez gave a detailed report on the General Fund, and the State and Federal Funds of Title I, II, III, IV, and scholarships.*
8. Aportes del público/*Public input* -- No hubo comentario público / *No public input*

9. Auncios/[Announcements](#) --

- A. La Coordinadora Guillen habló sobre el programa de inmersión en lenguaje dual y el programa de Herencia. Habló sobre la inscripción de alumnos y el horario de juntas disponibles para padres./ [Coordinator Guillen spoke about the Dual Language Immersion program and Heritage program. She provided information regarding registration/enrollment and meeting times available for parents.](#)
- B. La próxima reunión de DELAC será el 1 de febrero del 2021./ [The next DELAC meeting will be on February 1, 2021.](#)

10. Aplazamiento/[Adjournment](#) -- La junta terminó a las 7:44 p.m./ [The meeting was adjourned at 7:44 p.m.](#)

- A. Anali Manzano hizo la moción para terminar la reunión. Monica Bravo secundo la moción. Todos a favor. / [Anali Manzano made the motion to end the meeting. Monica Bravo seconded the motion. All in favor.](#)